

Travel in Chinese - Lesson 11 - Photocopy

1. 黄人豪：您好！
2. 服务员：您好！
3. 黄人豪：我想把这份材料和这个护照复印一下儿。
4. 服务员：这份材料是单面印还是双面印？
5. 黄人豪：双面印吧。
6. 服务员：护照印哪页？
7. 黄人豪：第一页和有签证的那一页。
8. 服务员：复印好了，先生您看看。
9. 黄人豪：签证上的相片印得不太清楚。
10. 服务员：可能复印机有点儿问题，对不起，我再帮您重印一张。
11. 服务员：这个怎么样？
12. 黄人豪：这个复印得不错。
13. 黄人豪：你们这儿能发传真吧，我要发一封传真。
14. 服务员：传真机在这边呢，您这边请。
15. 黄：好！
16. 服务员：国内的还是国际的？
17. 黄人豪：国际的。
18. 服务员：传真号是多少？
19. 黄人豪：给你这张纸，上边写着传真号。
20. 服务员：传真发好了。
21. 黄人豪：好，谢谢！多少钱？
22. 服务员：一共 10 元钱
23. 黄人豪：好，谢谢！
24. 雪梅：哎，老公，你在这儿。
25. 黄人豪：雪梅，我来发传真，你呢？
26. 雪梅：我要去寄信，你陪我去吧。
27. 黄人豪：好。走。
28. (酒店门口) 黄人豪：是寄给妈妈的吗？
29. 雪梅：是的，所以要寄航空的。
30. 黄人豪：那就要寄航空信。这么重啊，这封信肯定超重了。
31. 雪梅：有十几张照片呢，全是小杰照的。
32. 黄人豪：那就寄挂号信吧，别丢了。
33. 雪梅：挂号信稍微慢一点儿，得十天左右。
34. 黄人豪：唉，可是安全啊，走吧，我正好要买套明信片呢。
35. 雪梅：啊，老公，邮局在这边。

Translation:

1. Huang: Hello!
2. Staff: Hello!
3. Huang: I'd like to photocopy this document and my passport.
4. Staff 1: Do I copy the document on one side or both sides?
5. Huang: Both sides, please.
6. Staff 1: Which pages of the passport shall I photocopy?
7. Huang: The first page and the one with a visa on it.
8. Staff: It's done, please have a look.
9. Huang: The photograph on the visa's not that clear.
10. Staff 1: Maybe our photocopier's having problems. Sorry, we'll redo one for you.
11. Staff 1: How's this?
12. Huang: That's a good copy.
13. Huang: You can send faxes here right? I'd like to send a fax .
14. Staff 1: The fax machine is here, please come over this side.
15. Huang: OK!
16. Staff 1: Domestic or international?
17. Huang: International.
18. Staff 1: What's the fax number?
19. Huang: Here, the fax number is written on this piece of paper.
20. Staff 1: The fax has gone through.
21. Huang: Great, thanks! How much is it?
22. Staff: 10 yuan.
23. Huang: OK, thank you!
24. (Xuemei walks in)
Xuemei: Honey, here you are.
25. Huang: Xuemei, I came to send a fax, how about you?
26. Xuemei: I need to post a letter, why don't you come with me?
27. Huang: OK, let's go!
28. Is the letter for mom?
29. Xuemei: Yes, that's why it has to go by airmail.
30. Huang: Airmail it is. It's so heavy, this letter's over the weight limit for sure.
31. Xuemei: There are about a dozen photos, all taken by Xiao Jie.
32. Huang: Then send it by registered mail, in case it gets lost.
33. Xuemei: Registered mail takes a little longer, about ten days.
34. Huang: Yeah, but it's safe. Come on, I have to buy some postcards anyway.
35. Xuemei: Uh, honey, the post office is this way.

Bookmarks

1) 得 with a verb or adjective, to show the extent of an action or state

(例) 他汉语说得很好。

He speaks Chinese very well.

(例) 雨下得很大。

It's raining very heavily.

Sign Posts

How to Mail Letters

The mail service in China is fairly quick and reliable. In today's lesson we learned 航空信 airmail and 挂号信 registered mail. Most letters will arrive in a day or two within the same city, a few days to other cities within China and a week or more for international letters. If that's not fast enough, you could consider 特快专递 express courier. These can provide same-day service within the city and one or two

day service to most locations in China. Domestic courier service is relatively cheap, but international service is expensive and will probably still take a few days.

Your hotel can help you with most postal services. For parcels 包裹 you should go to a local post office. International parcels may have to be checked by a customs agent before they are sealed and sent.

Substitution and Extension

1) 好 after a verb, indicating the action has been completed

(例) 去上海的机票已经买好了。

The air ticket for Shanghai has already been bought.

2) 着 after a verb or adjective, to show the action or state is continuing

(例) 她穿着红色的毛衣。

She is wearing a red sweater.